

RESELLADOS 2 VETOS DEL GOBERNADOR

POR LA MUNICIPALIDAD DE ESTA LOCALIDAD



Año III

Limón, Costa Rica, Sábado 22 de Agosto de 1936

No. 107

SIQUIRRES ES EN LO MUNICIPAL, ALGO AS

Telegrama.

Octubre 29 de 1934.
A Presidente de la república.

El señor Gobernador de la Provincia en telegrama de esta tarde comunica al señor Secretario de la Municipalidad, que a partir de esta fecha debe enviar por duplicado copia de las actas municipales, una para conservarlas en su archivo, la otra para enviarla con su aprobación o con las improbaciones. Durante el período que se creó la ley de Intervención, ha sido esa oficina la que ha aprobado o improbad las actas y durante todo ese período, nunca se ha remitido una acta de las sesiones al Gobernador. Por otro lado el señor Interventor dice que su oficina como siempre aprobará o improbará las sesiones. Cómo puede haber dos oficinas con las mismas funciones? Yo le agradeceré decirme cuál de los dos funcionarios es el llamado a aprobar o improbar los acuerdos Municipales. Atentamente, Vicente de la Peña, Presidente municipal.

Telegrama. Octubre 29 de 1934. A Presidente Municipal, Vicente de la Peña. Siquirres. Su telegrama al señor presidente me fué pasado para contestarlo y lo hago en esta forma: la ley número 21 de 6 de noviembre de 1928 y su reglamento que es el decreto ejecutivo N° 8 de 26 de setiembre de 1929 dan al interventor facultad de aprobar o improbar los acuerdos municipales con prescindencia de otro funcionario q' no sea en trámite de recurso ante esta secretaría. Pero una atención debido al señor gobernador de la provincia hace que el municipio le envíe copia de sus resoluciones. Santos León Herrera, Secretario de Gobernación.

Julio 29 de 1936

Señor Secretario de Estado en el Despacho de Gobernación.

En mi oficio N° 1464 de 19 de mayo último me permití hacer referencia a varios asuntos relacionados directamente con las funciones a mi cargo. Entre los puntos tratados, está el de la situación creada con motivo del nombramiento y asignación de funciones de interventor municipal de Siquirres.

COMO UNA 8a. PROVINCIA MANEJADA POR EL INTERVENTOR DICE EL SEÑOR GOBERNADOR DE LA PROVINCIA

Sus múltiples ocupaciones posiblemente no le han permitido ocuparse de este aspecto, y yo deseo aprovechar la oportunidad para ampliar mis consideraciones sobre el caso.

Dice la ley N° 21 de 8 de noviembre de 1928, en lo conducente:

"Artículo 1° — Facúltase al poder ejecutivo para que nombre al contador de la municipalidad de Siquirres, debiendo investirlo, para el mejor desempeño de su cometido, de las atribuciones correspondientes a Pasa a la Pág. TRES

El Jefe de Sanidad, doctor Umaña, se refiere al reciente veto del Gobernador, sobre higiene

EL GOBIERNO FRANCÉS PERMITE EL ENVIO A ESPAÑA DE DOS MODERNOS AVIONES DE BOMBARDEO

PARIS, 21. — La prensa derechista acusa hoy al gobierno de León Blum de haber aprobado la entrega al gobierno de Madrid de dos aviones de bombardeo modernísimos y de alta velocidad. El periódico "Le Figaro" declaró en su edición de hoy que la federación general de trabajadores franceses, ha recolectado más de cien mil dólares para la adquisición de estos dos aviones para el ministerio del aire de Madrid. El periódico asegura que la transacción ha encontrado el apoyo del gobierno francés, y que su esfuerzo en favor de un pacto de neutralidad internacional es un mito.

DON VICTOR EMILIO ECHEVERRIA CONTESTA AL DIPUTADO ROMAGOSA

Don Juanito en su reportaje del 16 de los corrientes: "Sin pasar a tratar la conveniencia de que se reduzca el número de diputados o no, he de decirles que no estriba para nada del Congreso la falta de apoyo para nuestra provincia, etc." Por las palabras del propio don Juanito queda constatado que él no rebate, ni siquiera discute mi artículo. Yo me concreté a externar una opinión sobre la manera en que debía de ser distribuida la representación nacional: él no se refiere a esto en absoluto. Sería interesante conocer la opinión a este respecto de uno de los representantes de las provincias que actualmente se encuentran en úte de desigualdad en el Congreso.

El señor Romagosa nos da una lista grande de proyectos aprobados por el Congreso que también fueron sancionados por el Poder Ejecutivo y él mismo nos dice que de todos esos proyectos

solamente se han ejecutado el campo de aterrizaje de la Barra del Colorado y la oficina telegráfica de Jiménez. Dice también don Juanito, que a los diputados no les es posible obligar al Ejecutivo a ejecutar los proyectos sancionados, sea porque no puedan o porque no quieran.

Ahora bien, he de decir a don Juanito que siempre he admirado su actuación como Gobernador de esta provincia, puesto que desde el cual, demostró su afán de progreso y su cariño por Limón; pero que ésta contrasta grandemente con su actuación como diputado, no por culpa de él, sino, cabalmente, del modo injusto en que está dividida la representación nacional. Si cada provincia tuviera igual número de diputados, don Juanito hubiera encontrado apoyo para la aprobación y ejecución de todos sus proyectos, pues los diputados tendrían que apoyarse mutuamente

Pasa a la Página 5

Limón, Agosto 18 de 1936. Señor Secretario de Estado en el Despacho de Salubridad Pública y Protección Social, San José.

Estimado colega:

Esta jefatura de Sanidad fué consultada por la Corporación Municipal acerca de la conveniencia de tolerar una refrejería que se instaló a la sombra de un árbol en la plaza del

Mercauo de esta ciudad. Contentó en términos generales que no me parecía bien permitir ventas de refrescos sin tener instalación de cañería, observación injusta que fué aceptada por la Municipalidad en su acuerdo No. XXVII de la Sesión Ordinaria del catorce de Julio.

Ahora me entero por LA VOZ DEL ATLANTICO del veto que el señor Gobernador puso a ese acuerdo y deseo recavar su autorizada opinión en la materia, para saber quién está en el error.

De prevalecer las razones que expone el señor Gobernador en su veto, no se podría aplicar en las ciudades ningún reglamento de higiene, por cuanto no es posible hacer lo mismo en los distritos o en las apartadas regiones de Talamanca. Olvidó el señor gobernador que todo es relativo y que una palangana con agua para lavar vasos se satura más fácilmente de salivas y ofrece mayores probabilidades de contagio en una ciudad de cinco mil bocas, que en Westfalia, Chase o Puerto Viejo. Soy del señor Secretario atento servidor.

R. UMAÑA,
Jefe de Sanidad.

NOTAS BREVES

—Négase una autorización al "comunismo" limonense para una manifestación pro-camaderismo español

—Se investigará, oficialmente, si los finqueros de la línea al Atlántico tienen o no botiquines al servicio de los peones.

—De Panamá, por la radio, dícese: "Confabulan en Costa Rica los emigrados nicaragüenses"

—Número de palúdicos ingresados la semana pasada de la provincia de Limón al hospital

ESTABLECIDO EL NUEVO CUARTEL GENERAL REBELDE EN VALLADOLID

BURGOS, 21.—El general Emilio Mola, acompañado de los oficiales de su estado mayor y sus familias, se trasladó a Valladolid, estableciendo su cuartel general en el palacio del comandante militar anterior. La oficina de la prensa del ejército como también los otros ramos de la administración militar de la revolución permanecerán en Burgos. El cambio no encierra ningún movimiento de tropas, sino que facilitará el contacto del jefe del ejército del norte con sus fuerzas en el importante sector del Guadarrama.

NUESTRA VIDA SOCIAL

Salió para el puerto del Pacífico, Puntarenas, el municipal señor José Antonio Lara. Va el amigo Lara en asuntos bananeros de importancia.

Para Venezuela

El lunes próximo pasado, embarcó rumbo a la república de Venezuela don Alfredo Quirós Aguilar. El señor Quirós trabajará en dicho país con una nueva compañía bananera que se ha establecido recientemente en esa nación.

Amigueta en el puerto

Desde hace algunos días, se encuentra en esta ciudad, la encantadora señorita Dya la Jiménez Veiga. Deseamos que las brisas del Caribe la reciban con cariño, para tener el placer de volver la a ver entre nosotros.

Visitante

En días pasados estuvieron en este puerto don Rubén Castro Beeche, administrador general de correos y su encantadora hija la señorita Fler de María Castro. Nuestro atento saludo.

—Estuvo también, procedente de San José el Lic. don Carlos Lara y su hija la señorita Leticia Lara. La Voz del Atlántico los saluda.

—Vino a pasar unos días en esta ciudad, el señor Hernán Guardia. Lo saludamos.

—Por unos días estuvo entre nosotros la gentil damita de la sociedad josefina Estrella Povedano a quien hacemos presente nuestro homenaje de admiración.

—Hemos tenido el gusto de saludar en esta ciudad a la encantadora señorita Thelma Rodríguez, hija de nuestro amigo don José Pablo Rodríguez.

—En días pasados, tuvimos el gusto de saludar al joven don Ricardo Madrigal, quien estuvo de paseo en esta ciudad.

Regreso

Regresó de San José, donde estuvo algunos días, doña María Luisa de Gordon. La saludamos.

"LA VOZ DEL ATLANTICO"

APARTADOS: { San José, 1279
Limón, 218

Director y Administrador: ROGELIO GUTIERREZ ROSS
Jefe de Redacción: ENRIQUE ARRAZOLA POSADA
Jefe Sección Comercial: JORGE MAROTO B.
Cronista Social: MARIO BLANCO RUIZ
Cronista Deportivo: HUMBERTO ULLOA

Rumbo a la capital

El martes salieron rumbo a San José, el señor don Abel Robles, inspector provincial de hacienda, y su señora doña Nini de Robles.

Para San José

En días pasados, salió para San José donde permanecerá por algún tiempo, la encantadora damita de nuestra sociedad Jenniz Baldóceda. Muy grata permanencia le deseamos.

—También saldrá para San José, en vía de paseo la simpática damita limonense, Edith Reubens. Muy feliz temporada le desamos.

Enferma

Desde hace algunos días se encuentra bastante delicada de salud la señorita Nelly Argüello. La Voz del Atlántico hace votos por completo restablecimiento.

Regreso

Después de pasar una temporada en este puerto, regresó a San José, la gentil señorita María de los Angeles Blen Castro. Le enviamos nuestro saludo deseando haya tenido muy grata estadía.

AGUSTIN Y CARMEN GUTIERREZ

JACINTA MATA DE SAENZ

TIENEN EL GUSTO DE PARTICIPAR EL PROXIMO
MATRIMONIO DE SUS HIJOS

JULIA Y CARLOS

LIMON

SAN JOSE

Enferma

Con pena hemos sabido el delicado estado de salud de la señorita Mimi Gutiérrez. Deseamos su pronto restablecimiento.

En San José

Se encuentra en San José pasando unos días la bella señorita Ruth Thomas. Deseamos que goce y se divierta mucho.

Visitantes

Pasando unos días en esta ciudad se encuentra la distinguida señora doña Julia Roig de Brenner. La Voz del Atlántico le presenta su atento saludo.

—En viaje de salud se encuentra en esta ciudad doña Lilian Bonilla de Leer. Al presentarle nuestro atento saludo deseamos vivamente su pronta mejoría.

Ecós de Sociedad

Elegante té de lino

"El Amor es un pájaro que canta en el corazón de las mujeres"

El día sábado quince del mes en que vivimos, y en el "CLUB MIRAMAR", tuvo lugar el TE DE LINO, que las señoras y señoritas de este puerto, obsequiaron a la culta y distinguida se-

Gutiérrez, Sarita Cerdas y Miss Hoffmann.

La festejada señorita Julia, obsequió y fué rifada, una fina polvera de cristal, que obtuvo debido a su buena suerte, la señora doña Berta de Rosabal.

A las seis de la tarde, se presentaron los caballeros amigos de los futuros contrayentes, doc-



SRITA JULIA GUTIERREZ CH.

ñorita Julia Gutiérrez Chamberlain, con motivo de su cercano enlace con el estimado doctor, amigo nuestro, don Carlos Sáenz Mata, cuyo matrimonio se efectuará en la capital, el próximo sábado veintinueve de este mes.

A las cuatro de la tarde damas y señoritas de la ciudad y de la zona, o sean las numerosas invitadas, elegantemente ataviadas, tenían el espacioso salón de nuestro centro social. Estando presentes todas las obsequiantes, se dispuso ocupar los respectivos asientos. Minutos después, fué servido un delicioso y aromático té, junto con delicados y apetitosos tostes, pastas, quesos, confituras y un variado número de exquisitas golosinas.

Las señoritas Anita Royo y Carmela Domínguez supieron muy bien interpretar los deseos de las contribuyentes, disponiendo que la parte a ellas encomendada, fuera del gusto y agrado de todas las personas reunidas. Los finos manjares fueron servidos con esplendor.

En el centro del salón — rodeado de mesas — y cubierto por una preciosa muñeca estilo Luis Quince, vestida en delicado celophane rosado, fué descubierta por la obsequiada una vallosa cocktelera de cromión y cristal, regalo que las amigas ofrecieron a la señorita Gutiérrez. Las señoritas Julieta y Lydia Ramírez, organizadoras de esta espléndida fiesta social, arreglaron las mesas de una manera artística y de buen gusto, adornándolas con distintos objetos hechos igualmente en celophane y colocados en cada lugar que iba a ser ocupado. Se rifaron cinco "pierrots" entre las damas asistentes, habiendo salido favorecidas la señora Woodbury, y las señoritas Eida Hellbron, Mimi

tor Sáenz y señorita Gutiérrez, dando comienzo alegre y animado baile, que se prolongó hasta las siete de la noche. La orquesta "Atlantic Clippers" se encargó de proporcionar a los concurrentes con música moderna, tocando alegres y armoniosas danzas, que eran bailadas con ritmo y elegancia.

Damos a continuación los nombres de las personas que disfrutaron horas de placer y alegría, en esta recordada fiesta de despedida de soltería.

Señoras: Carmen de Gutiérrez; María T. de Paclo; Aida de Kruse; Cemenia de Hellbron; Rosa de Kirkpatrick; Susie de Nelson; Silvia De Pass; Elizabeth de Oreamuno; Grace de Prendergrass; Emma de Wimmer; Berta de Rosabal; Angélica de Arrázola; Lina de Flores; Lupita de Goyenaga; Matilde de Kelley; Dora de Vagto; Julia de Umaña; Amada de Badilla; Estela de Brok Havron; Margarita de Garrón; Paquita de Canallas; Narcisca de Linares; Gladys de Martínez; Marina de Ellis; Mrs. Frank Riley; Mrs. W. F. Prince; Carmela de Velásquez; Angela de Jiménez; Nini de Robles; Emilia de Sandoval; Yvette De Pass; Rose Mc. Linnis; Mrs. E. I. Salisbury; Mrs. O. I. Woodbury; Mrs. F. J. Pauly; Mrs. A. Howley; Lily de Madrigal; Elena de Echeverría; Otilla de Vargas; y Anita de Sheehy.

Señoritas: Julia Gutiérrez (la festejada); Pilar del Barco; Julieta Ramírez; Lydia Ramírez; Sara María Cerdas; Edith Reuben; Jenny Baldóceda; Margarita Sheehy; Miss Hoffmann; Miss Brown; Miss Smith; Silvia Ramírez; Windsome Scottock; María de los Angeles Blén; Julia Pasa a la Página 5

Cerveza IMPERIAL Cerveza Bavaria

La mejor Cerveza



UN REGALO
QUE CONSERVA
SU VALOR

Prestigio
Distinción



Per su calidad
y presentación

Cervecería Ortega

AGENCIA Y DEPOSITO EN LIMON, FELIX DEL BRACO

Siquirres es en lo Municipal...

un interventor municipal". El decreto N° 8 de 26 de setiembre de 1929, dice:

"De conformidad con la ley número 21 de 8 de noviembre de 1928, decreta:

Artículo 1° — El interventor municipal del cantón de Siquirres ejerce la jefatura de todos los departamentos municipales; podrá separar de su cargo a los empleados a quienes se compruebe negligencia o mala conducta en el desempeño de sus funciones, y proponer a la municipalidad candidatos para las reposiciones que ocurran.

Artículo 2° — Los acuerdos que dicte la municipalidad necesitarán la aprobación del interventor; pero en los casos de inconformidad, el consejo someterá el asunto a la resolución de la secretaria de Estado en el despacho de gobernación, la que ordenará lo que proceda en los treinta días siguientes al recibo de las diligencias. Con este último trámite se tendrá por agotada la vía administrativa.

Artículo 3° — Para los efectos de todo contrato, el interventor será el personero de la municipalidad.

Artículo 4° — La vigilancia y disposiciones del trabajo de toda obra municipal, incumben al interventor, quien en cada caso dictará las instrucciones pertinentes para la ejecución de la obra, chequeo de materiales y contralor del tiempo devengado por los trabajadores.

Artículo 5° — Como contador municipal compete al funcionario expresado, llevar la teneeduría de libros y cumplir las obligaciones anexas conforme a

las disposiciones contenidas por el reglamento de contabilidad municipal.

Artículo 6° — Mensualmente está obligado el interventor a dar un informe detallado de sus actividades a la inspección general de hacienda municipal.

Artículo 6° — Mensualmente está obligado el interventor a dar un informe detallado de sus actividades a la inspección general de hacienda municipal.

Dado en la casa presidencial, a los veintiseis días del mes de setiembre de mil novecientos veintinueve.

Cleto González Viquez.

El secretario de Estado en el despacho de gobernación,

R. Castro O.

Creo que de la comparación de la ley con el decreto resulta que éste viene siendo la ley y a qué! a una sombra: es decir, que el reglamento varía sustancialmente la ley.

No he podido hallar en ninguna parte una definición legal de lo que es un interventor municipal. Y no diciendo la ley que se derogan — en cuanto a Siquirres — todas las atribuciones que competen al gobernador no veo cómo el reglamento por sí solo puede derogarlas.

Efectivamente, el artículo 2° está en manifiesta pugna con las leyes en plena vigencia y de corriente aplicación.

El artículo 12 de la ley número 10 de 11 de setiembre de 1923 reformada por la N° 2 de 27 de julio de 1927, dice:

"Únicamente el gobernador de la provincia podrá vetar los acuerdos tomados por cualquiera de las municipalidades de su

circunscripción provincial, si lo juzga... etc."

El tal decreto desconoce igualmente el trámite que indica la ley de hacienda municipal en varios de sus artículos muy especialmente el 21. Le ruego ver, además, el artículo 26 de la ley 9 de noviembre de 1909, reformada por varias otras, que dice también que "solo los gobernadores podrán vetar los acuerdos de las municipalidades de su jurisdicción". Es decir, que todas estas leyes concuerdan en darle al gobernador ingerencia directa en los asuntos municipales, mientras que el reglamento de intervención municipal de Siquirres no sólo le permite ingerencia a otro no autorizado por tales leyes, si no que excluye con manifiesta ilegalidad al gobernador, de donde resulta que «Siquirres es en lo municipal, algo así como una octava provincia manejada por el interventor».



Con todo, ratifico lo por mí expresado en mi oficio N° 1464-precitado; esto es, que me mueve a la presente explicación únicamente el deseo de que sea por Ud. estudiada esta cuestión y el de que no se me achaque leñidad en mis funciones, caso de que en Siquirres sobrevenga por parte de la municipalidad una situación en que el suscrito debiera intervenir, sin poderlo hacer.

Soy de usted con toda consideración,

Ricardo E. Alvarado, Gobernador.

"La ley que creó la Intervención municipal y su reglamento ha sido mal interpretada hasta ahora"

Dioe el señor Inspector General de Hacienda Municipal a la Secretaría de Gobernación en informe sobre la consulta formulada al Ejecutivo por el Gobernador de la Provincia de Limón

Sobre la consulta formulada por el señor Gobernador de Limón a la secretaria de gobernación, el señor inspector general de hacienda municipal, rindió, a solicitud del secretario de estado señor Fernández, el informe siguiente:

14 de agosto de 1936.

Sr. Srío. de Estado en el Despacho de Gobernación.

S. D.

En relación con el oficio No. 2663, fechado en Limón el 29 de julio y suscrito por el gobernador de aquella provincia, me permito dar a usted el informe siguiente. El decreto No. 21 del poder legislativo de 8 de noviembre de 1928, en su artículo 10, dice:

"Facúltase al poder ejecutivo

EDITORIAL

1906 - 1936

Treinta años después de haberse puesto en vigencia la discutida ley de licores del licenciado González Viquez, es de suponerse que tanto el Congreso como el Poder Ejecutivo; las municipalidades y los pacíficos ciudadanos del país, estén perfectamente convencidos de la absoluta inutilidad de esa legislación.

No es el momento de hacer la crítica de los defectos y oscuridades que la hacen sencillamente impracticable. Ya el señor Presidente, en reportaje de hace pocos días, estimó la necesidad inmediata de una reforma sustancial. Es posible entonces que el Congreso, entre los miles de proyectos que tiene la buena intención de discutir, dé preferencia a esta ley arcaica y escurridiza que no controla el vicio, y que en la práctica sólo ha servido para cometer injusticia. Porque no es otra cosa que una grave injusticia la disposición inexplicable de prohibir, de manera absoluta al patentado de licores, la venta en días feriados, y conceder un permiso, más o menos velado, para la venta en esos días a quienes no adquirieron su patente en remate.

No se adivina qué criterio guiara al legislador cuando dispuso que los hoteles, clubs, restaurantes, casas de huéspedes, refresquerías y hosterías, vendieran, con más o menos libertad los días feriados y prohibir lo de manera absoluta al patentado.

Si la policía, tal como lo anuncia el señor Presidente, va a cumplir estrictamente las disposiciones de la ley, los más perjudicados serán los dueños de cantina. Son ellos los únicos que tienen que cerrar los domingos sus establecimientos. Y es el domingo, precisamente, cuando puede el comerciante defender su negocio.

En lo que se refiere a los puertos la ley debería hacer algunas salvedades. Las distintas costumbres de las gentes que están cerca del mar bajo los climas cálidos, hace indispensable un distinto criterio para legislar en estas cosas. Aquí, por ejemplo, la vida comienza después de las siete de la noche, cuando la temperatura refresca. El cierre de las cantinas a las diez ni mejora ni empeora la moralidad ciudadana. En cambio es un perjuicio para los patentados de licores que tienen que cerrar sus establecimientos, cuando sus competidores permanecen haciendo negocio hasta mucho más tarde.

Estos comentarios, hechos a la ligera, no tienen otro objeto que llevar a conocimiento del Poder Ejecutivo la observación de una injusticia que es fácil corregir sin daño especial para nadie y con beneficio para muchos.

Plan de Obras Públicas desarrollará el Ejecutivo en la Provincia de Limón

Expresa que una de las primeras obras que se llevarán a cabo será la carretera a Moín

La junta de turismo de Limón, que siempre se ha preocupado por embellecer los sitios del puerto que puedan atraer al turismo; no solo del exterior sino del interior, se dirigió al gobernador de la provincia expresando la conveniencia de que se construya una carretera a Moín lugar de mucha atracción para los turistas, y donde la junta se propone llevar a cabo algunos trabajos de interés.

El gobernador transcribió la nota respectiva a la secretaria de gobernación y esta a su vez a la de fomento.

El secretario de fomento, ingeniero Pacheco Lara, contestó a la gobernación diciendo que el poder ejecutivo está firmemente empeñado en desarrollar un plan de obras públicas para la provincia de Limón.

Los detalles están siendo considerados en este momento y nerte las obras que se ejecutarán está la carretera a Moín.

Se transcribió a la junta de turismo limonense la nota del secretario de fomento cuyas declaraciones habrá de ser muy bien recibidas sin duda alguna por todos aquellos que se interesan por el progreso de la ciudad del Atlántico.



PROSAS BREVES

La Alegría del Mar

Por MYRIAM FRANCIS.

Como cien potros blancos, con las crines al viento, en desenfrenada carrera se precipitan las olas hacia la playa. Corren impulsadas por una loca alegría, que las obliga a cantar y a saltar. Y como están de fiesta, se han puesto sus mejores galas, ¡qué riqueza de encajes forman sus espumas!

La Mitología ha hecho nacer mil seres raros que habitan en los mares. ¿No será que están festejando algún acontecimiento, y es por eso que el mar está hoy así? Proteo, el dios de las mil formas, pastor de animales marinos, o Glaucus, el demonio del mar, deben saberlo. Quizá Afrodita o sus hermanas las Sirenas celebran un nuevo triunfo. Sea lo que sea, el mar está hoy alegre, pero con una alegría de monstruo, que sobrecoge. Siempre ha sido el mar emblema de perfidia y de inconstancia, y quien sabe qué oscuros designios tiene hoy, y precisamente porque es pérfida, se ha puesto tan contento. Por eso la alegría del monstruo causa miedo.

Suenan mil músicas extrañas, como si del cielo cayeran cascadas de perlas hasta el fondo del océano; como si las conchas, al chocar, se rompieran en mil pedacitos. Las olas y el viento ejecutan un dúo extraño, a la vez discorde y armonioso. Al chocar con las rocas que las desafían eternamente, las aguas parecieran cantar y gemir al mismo tiempo. Y un rumor sordo — risa o lamento — llega hasta nosotros.

Pero ¿serán de veras las olas y el viento quienes ejecutan esta rara música? ¿No será más bien que los tritones están cantando, mientras las sirenas y las oceánides, cogidas de la mano, danzan sobre una alfombra de algas?...

Alegría del mar... Alegría del mar!... Alegría que, merced al fatídico atractivo que ejerce sobre el espíritu humano ese misterioso y terrible desconocido que es el Océano, nos causa miedo y nos sobrecoge de pavor!

Puntarenas, julio de 1936.

NOTICIERO DE LA SEMANA

JUEVES 13

Nuestra exportación de piñas a los Estados Unidos puede mejorarse un ciento por ciento si se usa en los embarques el sistema de refrigeración, según informa nuestro cónsul en Nueva York.—La United Fruit ofrece espacio refrigerado en sus barcos y el Banco Internacional está dispuesto a financiar los embarques de piñas de particulares.

—El ejecutivo y el director del registro de la propiedad de acuerdo. Pero no ha habido ningún procedimiento irregular, ni se ha violado la ley, en ninguna forma, declara el Lic. don Francisco Echeverría García. Las dificultades que se han presentado en esta dependencia han tenido su origen en los créditos que la ley autoriza.

—El Centro de Agricultura comunica que 20 municipalidades deben acondicionar baños antiparasitarios. Dirigió ayer una nota a la inspección general de municipalidades para los efectos de inclusión en los presupuestos ordinarios del año próximo, que ya se están recibiendo de las partidas correspondientes. Deben proveer desde luego, de las soluciones arsenicales todas aquellas corporaciones que llenen los requisitos de esa disposición así como las que ya tengan sus baños construidos.

—Las oficinas de correos exigirán la inscripción del domicilio o dirección postal para la correspondencia que se reciba sin dirección. Toda persona obligada por la ley a portar cédula de identidad deberá presentarla al hacer la inscripción de la dirección postal.

—La Junta Nacional del Trabajo estudia el plan del Ing. Cabezas para el mejoramiento económico y social del país. En la sesión celebrada el martes pasado se dispuso ofrecerle la más decidida cooperación para llevarlo a la práctica.

—Las carreteras a los volcanes se construirán por medio de la Junta Nacional y mediante el sistema de licitación. El secretario de fomento convocará inmediatamente a los miembros de la Junta Nacional de Carreteras para tratar ese importante asunto.

—De 120.000 quintales será la exportación a Alemania de nuestro café de la próxima cosecha. Actualmente Alemania está comprando mucho café de Costa Rica en el mercado de Londres.

LOS PASAJEROS Y LA ADUANA DE LIMON

Con motivo de las diferentes quejas presentadas por los turistas y pasajeros llegados a Costa Rica sobre la manera estricta con que se procede al registro de los equipajes, se verificó en días pasados una conferencia entre los administradores de aduana de los puertos, el señor secretario de hacienda y el señor presidente de la República. Como resultado de esta conferencia ha cambiado totalmente el sistema que se venía siguiendo y desde el sábado pasado el criterio de la aduana es completamente diferente. Pasajeros desembarcados en el último vapor nos manifiestan que fueron rápidamente atendidos y que el criterio de los alcaldes, en cuanto se refiere a los objetos y ropas de uso personal fué amplio, sin que tropezaran con ninguna molestia.

Nosotros que en días pasados comentamos estos mismos asuntos en sentido desfavorable para el sistema de la aduana, los felicitamos ahora muy sinceramente.

Don Abel Robles Troyo es nombrado Inspector Provincial de Hacienda

Con verdadero placer damos a nuestros numerosos lectores la noticia de que nuestro amigo don Abel Robles Troyo ha sido nombrado Inspector Provincial de Hacienda. La noticia tiene que ser muy grata para todos los limonenses ya que el señor Robles, goza de mucha simpatía y aprecio entre nosotros. Ningún nombramiento más acertado ha podido hacer el Gobierno. Reciba el señor Robles nuestras felicitaciones por el cargo de confianza para que ha sido nombrado.

HUMOR

Uno de nuestros más ilustres compositores tiene una preciosa niña de cuatro años, que ya demuestra especial predilección por la música. Ayer estaba sentada delante del piano, tocando a su manera, cuando sonó la voz del padre, desde el cuarto de al lado:

—Nena: — al menos te hubieses lavado las manos antes de sentarte al piano...

—No importa, papá. Sólo toco en las teclas negras.

Movimiento Marítimo

El vapor QUIRIGUA que zarpa el 16 de agosto a las 6 p. m. para New York via Cristóbal y Habana, llevó la carga siguiente:

Para New York: 40.689 racimos bananos; 500 sacos cacao en grano; 10 Tortugas vivas; 6 bultos varios.

Para GENOVA via New York: 167 sacos café.

Para San Francisco, California: 300 sacos cacao en grano.

Para Cristóbal, Canal Zone: 145 bultos frutas y Legumbres; 1 caja partes de maquinaria.

—Misión de ingenieros norteamericanos viene a realizar estudios en el país. Recorrerá algunas zonas mineras de la república con objeto de rendir un informe a la compañía a que pertenecen. La integran cinco personas, al servicio de una compañía norteamericana interesada en hacer inversiones aquí. La misión permanecerá en Costa Rica dos o tres semanas.

—A C 1.147.781.74 alcanzaron los impuestos por concepto de importación en el mes de julio, incluyendo los derechos de paquetes postales; ganadería y conversión, se acerca esta suma al millón y medio de colones. Ha sido este uno de los mejores meses en lo que a entradas fiscales se refiere. Ampliamente confirmadas las informaciones que en su oportunidad adelantó "La Tribuna".

Suero Butantán

Contra mordeduras de serpientes. Téngalo siempre a mano en su finca. Hombre prevenido vale por dos.

EXISTENCIA PERMANENTE.

Laboratorio de Análisis Clínicos

Del LIC. CARLOS VIQUEZ

Avenida Central, San José — Frente a las Compañías Eléctricas

SABADO 15.

Romería de toda la Meseta Central a Tres Ríos para implorar por la paz de la república española. Organizada por varios señores curas, se llevará a cabo el lunes próximo. Se hará una imploración a la Virgen del Pilar con la asistencia de varios millares de fieles.

—Instructores militares chilenos para el ejército de Costa Rica. Dice que vendrá el ex-encargado de negocios de Chile don Jorge Molina Wood. Dentro de poco tiempo, según anuncia el mismo diplomático en Costa Rica sólo se consumirá champaña chileno.

—Por primera vez en la historia jurídica del país, se dicta un fallo el propio día de la vista. El único precedente que se recuerda es el de un pronunciamiento al día siguiente de celebrada la vista.

—Cerca de 500 análisis de laboratorio ha realizado el Instituto de Defensa del Café. En un escaso mes de instalado el laboratorio, tal es el resultado de la intensa labor que ha realizado el Instituto en defensa de la caficultura nacional. Conforme los cafetaleros se dan cuenta de la importancia que significa consultar los conocimientos técnicos, la labor del Instituto de Defensa del Café será cada vez mayor y más beneficiosa para el país. Las consultas sobre enfermedades y otros aspectos del cultivo que se resuelven diariamente son numerosas.

—Continúan las gestiones para las instalaciones en el país de una fábrica de cemento. El ingeniero Fernández conferenció sobre el particular con el secretario de fomento.

nos, de la universidad nacional de Panamá. Actualmente

—Impedida la entrada al país al profesor Caminos, de la Universidad Nacional de Panamá. Actualmente se halla en Cuba y tiene viaje para Costa Rica con el objeto de desarrollar un programa de conferencias sobre materias sociales. Está registrado como comunista y públicamente ha manifestado que sobre teorías de esa filiación versarán sus conversaciones.

DOMINGO 16

Vacunación antídifterica en toda la república procederá a realizar la secretaría de salubridad inmediatamente después de que reciba las cantidades de suero pedidas en estos días. Son los hospitales, los que están obligados a mantener depósitos de esos sueros. La secretaría de salubridad lo que ha hecho es cooperar en la emergencia al agotarse la existencia de suero. Cerca de 300 mil unidades han llegado ya.

—Mayores facilidades de crédito y rebaja de precios ofrecen los exportadores japoneses al comercio de

— PASA a la pág. 67

MADERAS

Compre todas las que necesite en el

MADERAS

NUEVO DEPOSITO DE MADERAS

MADERAS DEL PACIFICO Y DEL ATLANTICO
Precios los más bajos de plaza

AGANOS UNA VISITA

200 varas al Norte del Comercio Local que ocupó la Fábrica de Casanova.

JOSE F. FERNANDEZ

VIERNES 14

Los vecindarios deben contribuir para que las mejoras de sus localidades puedan efectuarse. Deben colaborar activamente con el gobierno en el empeño de hacer cada vez mejores las condiciones de vida. Dice el secretario de salubridad pública doctor Peña Chavarría, al enviar al congreso el proyecto para cloacas en la ciudad de Alajuela.

—Desea el Japón que Costa Rica envíe a la exposición de Nagoya muestras de sus productos naturales. Conocemos la necesidad de comprar a este país, aun cuando tendremos que compensar la pérdida que pueden ocasionar tales compras, porque tal vez los importadores consigan los mismos artículos de inferior calidad, a más bajo precio.

—El profesor Bustos continuará en el país por el resto del año. La secretaría de hacienda está de acuerdo en contratar sus servicios por una suma fija, por los meses que faltan.

—30 días de arresto por delito de injurias con cinco días de arresto para el editor de la hoja acusada.

"Restaurante - Siquirres"

El tren de pasajeros de Limón a San José se detiene en Siquirres 20 minutos, para que los pasajeros puedan almorzar cómodamente. Compre su tiquete en el tren para que sea atendido a la llegada. El precio es C 250. El Restaurant queda a la derecha de la Estación. Cantina, Cigarros, y cigarrillos. Se habla inglés.

P. E. Sullivan

PENSION COSTA RICA

PUERTO LIMON

Contigua a la Piscina del Club Miramar

Atención especial para familias.
Cuartos frescos y confortables.
El mejor comedor del Puerto.

Precios Moderados.

Apartado No. 92

TOME —

GAMBRINUS

— y brinde por su propia salud y satisfacción

Importantes vecinos de la "Barra del Colorado" se dirigen

al señor Presidente de la República

Excelentísimo señor don Leon Cortés Castro, Presidente de la república. San José.

Los que tenemos el honor de dirigirnos a usted, todos vecinos de la Barra del Colorado y sus alrededores, teniendo en cuenta nuestro alto patriotismo y gran conocimiento de las necesidades del país muy respetuosamente venimos a pedir — si el gobierno estuviere en condiciones de hacerlo — se dé cumplimiento a la ley de la república, que ordena la canalización de las llamadas lagunas de Tortuguero, desde Moin, hasta este pequeño poblado, y creó los fondos necesarios para ello.

Señor presidente: Es mucho lo que se ha hablado de este asunto y del que se ha tratado por más de setenta años y cuya idea se ha mantenido viva y manifiesta por la conveniencia que ella reporta a los habitantes de esta zona al resto del país; la agricultura e industrias aumentarán el ciento por uno; el tráfico será rápido, barato y seguro. Basta un estudio detallado del proyecto, para darse cuenta de las tantas ventajas que se obtendrán y el resultado práctico

y beneficioso en muchos aspectos del desarrollo y progreso para el litoral y para el país entero, que no creemos necesario enumerarlos porque pensamos que el excelentísimo Sr. presidente de la república, debe de estar bien enterado de este importante proyecto, pero nos vamos a permitir indicar que la presente vía por la barra del río, no sólo pone en peligro nuestros productos, sino que es inminente el riesgo de perder nuestras embarcaciones y vidas, como ya ha sucedido.

El excelentísimo señor presidente, comprenderá nuestra insistencia por la consecución de la obra y perdonará que agreguemos una molestia más a las tantas naturales de su elevado cargo, pero esta actitud queda jus-

HUMOR

Todas las mujeres desean casarse, mientras no demuestren lo contrario. Y las niñas, aunque lo demuestren.

tificado si le manifestamos, que hoy más que ayer, sentimos un no sé qué de fundadas esperanzas.

Vuestros adictos servidores,

Luis Venegas, J. Hernández Mora; Manuel Flores; Pedro Mohs; Carlos Mohs; Manuel Keerlermann; N. Galeano; William Lohan; Herbert Greene; Jerencio Padilla; Samuel Sandoval; Felipe Galiano; Luis Herrera; Benjamín Fernández; Maximiliano Carazo G.; Luciano Obando; Virgilio Mohs; T. Velez, Carlos Rivas C.; Geo. Giutta; Wilfred Hay; E. Rivera; Manuel Baltodano; José Angel Arauz G.; Manuel A. Baltodano; Manuel Matides; Manuel Marín Fray; Geo. S. Cortés; Luis Cartin; Geo. Murelos; Gustavo A. Cantón; Leopoldo H. Casanova; Herbert Pennicott; Frank Cash; Dolores Acevedo; José B. Gona; Rubén Rayo S.; J. Vumino; Ellis Ruiz; Samuel C. Taylor; Santiago Núñez; P. Conjal; Francisco Cantón; Francisco Salazar; Juan B. Guitta; Fernando Olivero; Willie Q. M. Mohs; Thomas A. Gayle; David Salazar; Ernesto Hay.

5 de Julio de 1936. Barra del Colorado.

DON VICTOR EMILIO ECHEV...

(VIENE de la Página UNO)

te para lograr obras de progreso para sus respectivas provincias y el Ejecutivo se vería obligado a ejecutarlas porque a menor número de diputados, menor el número de representantes con que podría contar el Ejecutivo para hacer progresar sus proyectos en la Cámara y, naturalmente, no le convendría provocar resentimientos en el seno del Congreso.

Mi idea no ha sido, tratar este asunto bajo un punto localista; lancé una idea que me pareció buena para la república en general. Atravesamos una era de crisis para la hacienda pública, justo es que se economice por todos lados, reduciendo el número de diputados conforme lo propongo en mi artículo; se lograría economizar una suma regular que serviría para financiar algunos de los proyectos que don Juanito ha logrado que el Congreso apruebe y el Ejecutivo sancione, sin que se puedan llevar a la práctica por falta de fondos y al mismo tiempo se les daría a las provincias de Limón, Puntarenas y Guanacaste una representación que las colocaría en pie de igualdad con las otras provincias.

Ea de notar y lamentar que mientras se han gastado sumas cuantiosas en construir carreteras a todo lujo en las provincias centrales, no se haya logrado construir un mal camino a las regiones del norte y sur de la república, habilitando de este modo tierras que serían empuje de riqueza y contribuyendo así a la muy importante tarea de nacionalizar nuestros territorios fronterizos.

Dice don Juanito que cuando él estuvo de Gobernador en Limón hizo los caminos de Moin a Wesfalla; esto siempre se lo agradeceremos los limonenses; pero como él mismo lo dice, estos son caminos para pasear en automóvil y nada más, su kilometraje es tan reducido que no habilitan ninguna zona de importancia y, por lo tanto, mientras no se prolonguen de manera que habiliten tanta región de la provincia que hoy en día permanece inculta debido a falta de vías de comunica-

ción que permitan transportar sus productos a los mercados de Limón y el interior, no nos serán de ningún provecho material. Con lo dicho no quiero restarle méritos al señor Romagosa. Muy lejos de mi tal idea, estoy seguro que su intención no fue darle por límite Moin y Wesfalla y que si las circunstancias se lo hubieran permitido lo hubiera prolongado pero y, aquí volvemos a mi tema, los gobiernos viven en la constante preocupación de halagar a la mayoría del Congreso y como ésta la componen la representación de las provincias centrales, don Juanito tuvo, por falta de apoyo, que conformarse con construir dos cortos trochos de camino para deleite de los que pueden darse el lujo de pasear en automóvil, pues los fondos del erario, a los que contribuye tan generosamente la provincia de Limón, había que destinarlos a ejecutar los decretos legislativos que beneficiarán las provincias de mayor representación en la Cámara. Ya que nos hemos referido a estos caminos, quiero aprovechar la oportunidad para manifestar a don Juanito, que desde que él los construyó no se los ha hecho ninguna reparación que valga la pena y que de seguir las cosas así, muy pronto ya no existirán.

El señor Romagosa no debe olvidar que como representante del pueblo, como legislador, debe ver hacia el futuro y no debe darse por ofendido porque un ciudadano exteriorice sus ideas con ésta mira. Yo no he querido personalizar, no podría aludir a ninguno de los representantes que componen la actual legislatura, todos honorables y patriotas; pero, quién nos garantiza el futuro?

Ya que don Juanito personalmente, le diré que lo que resiente el pueblo limonense de algunos de sus representantes, es que una vez obtenida su credencial, trasladan definitivamente su residencia a San José y si acaso una vez por cada muerte de obispo visitan el puerto; pero nunca los distritos y, es lógico que de este modo no puedan estar en contacto con las necesidades de la provincia.

NUGUELI, ACETOLIA ROBAINA

Dos grandes descubrimientos de la ciencia moderna: "Acetolia Robaina". Para combatir todas las afecciones de la piel, como Herpes, Ulceras crónicas, Llagas rebeldes, Excema sarna, infecciones parásitas y demás enfermedades de carácter crónico e infeccioso. Especifico "Nugueli". El único remedio que cura el asma, por crónica que ésta sea; e garantiza su eficacia con sólo tres o cuatro tomas.

Laboratorios principales, SANTOS SUAREZ, 10 Habana Cuba

Agentes y representantes para Costa Rica:

FELIX A. REYES V., Farmacia Grillo, Limón.

FARMACIA ESPAÑOLA, Lic. Manuel Grillo h., antes botica Astorga.

ELEGANTE TE DE LINO...

ta Mangel; Anita Royo; Adela Titzck; Elda Helbron; Miss Barnett; Ruth Thomas; Estrella Jiménez M.; Mimi Gutiérrez Ch.; Carmela Domínguez; Miss Crossse y Alicia Gutiérrez.

Sáenz; Armando Helbron; Enrique Arrázola; Mario Flores; Gilbert Odio; Fernando Soto; doctor Rubén Umaña; Gabriel Ramos; doctor Joaquín Badilla; Antonio Canallas; Armando Martínez; Billy Ellis; Frank Riley;

Carlos Velázquez; Hugh De Pass; Eddle Pauly; Agustín Gutiérrez; Mario Gutiérrez; Billy Graham; George Graham; Eddie Kehew; Agustín Gutiérrez hijo; Caudilo Maduro; Dickie Maduro; Guillermo Ramos; José Rodríguez hijo; Carlos Gallo; J. Stig Palm green; J. Braud; Humberto Odio; doctor Max Gamboa; B. Creigten; Félix Echeverría.

No pudieron asistir las señoras Carmen Jiménez de Avarado; Isabel de Mora; Elsa de Yglesias; Mrs. A. E. Keates; Rosalina de Ferver; Julia de Eduarte; Mrs. A. H. Syrett; Luisa de Schuster; Miss Leopold; Miss Jones y las señoritas María Morales y Hortensia Graham.

"LA VOZ DEL ATLANTICO" — una vez más — y con grata simpatía, desea para los jóvenes prometidos, toda la dicha a que ellos son acreedores, y p. de al cielo que Cupido los acompañe siempre, para recorrer juntos el largo camino de la vida que van

ALEJANDRO J. BONILLA y CIA

SAN JOSE COSTA RICA

Agencias y comisiones - Representaciones de casas extranjeras

Estudios de Abogacía e Ingeniería y en el Registro

Precios de propiedades urbanas y rurales

JUAN JOSE BONILLA G.

Ingeniero topógrafo incorporado en la Facultad de Ingeniería de Costa Rica,

tiene el gusto de ofrecer al público sus servicios en toda clase de medidas, deslindes, peritajes, estudio de caminos, tranvías, preliminares de obras hidráulicas y de todo lo concerniente a su profesión. Dirija sus apreciables órdenes que con mucho gusto atenderá a San José o a Cartago. — Exactitud y módicos precios

Compra y Venta de Muebles de ROBERTO ORTIZ

Si desea usted amueblar su casa económica y decentemente, visite este establecimiento situado a 125 varas al Oeste del Banco Nacional de Seguros.

Avenida Central

Compra y Venta de Muebles de JOSE PEREZ

Con poco dinero usted encontrará toda clase de Muebles y útiles para el hogar. Visite hoy mismo su local situado contiguo a la Planta Purificadora de Leche.

SU SEMANARIO ES EL VOCERO DE LA PROVINCIA DE LIMON

San José, 12 de agosto de 1936.

Señor director de
LA VOZ DEL ATLANTICO

Estimado don Rogelio:

Sirvan estas líneas para darle mi más calurosa felicitación por haber logrado dar vida al semanario que usted dirige y administra haciendo extensiva mi felicitación a los que con usted colaboran en él.

Un periódico es siempre el exponente de una idea de un país o de una región. Su semanario es el vocero de la provincia de Limón, en la cual usted como otros miembros de su familia han vivido sus días de prosperidad y de pobreza.

Yo desearía que la opinión pública limonense viviera con clarividencia, la importancia que tiene para una región como la

del Atlántico tener un vocero, y hago un llamamiento a todos los habitantes de la provincia de Limón, para que ya sea con la suscripción, el anuncio o la contribución personal que ese semanario viva muchos años para bien de esa provincia que tanto quiero yo, y ojalá que usted lograra que dentro de un lapso corto fuera bisemanario y algún día tuviese la imprenta propia para poderlo hacer diario.

Con la expresión de mi más alta consideración, soy de usted atento y S. S.,

Marco Tulio Sáenz (Ch.)

NOTA DEL D.:

Nuestro agradecimiento para el caballero señor Sáenz Ch., por sus valiosos conceptos de nuestra campaña periodística pro-Limón.

HOP LEE LUNG

Establecimiento de Licores, Tienda y Abarrotes
El más surtido en Matina

Mujeres... Mujeres... Mujeres...

La personalidad de
Greta Garbo

El rasgo esencial de esta mujer extraordinaria, que es, sin duda, el prototipo de actriz del siglo XX, es el carácter. Aparte de todo lo que el cinematógrafo pueda prestarle con sus infinitos recursos técnicos, ella en su vida y en su obra es desconcertantemente personal, y todo cuanto su giere emana de tal condición. Su dimensión espiritual no consiste ni en sus atractivos sexuales, ni en su talento de intérprete. Ella parece flotar por encima de esas dos formas objetivas, que están al alcance de cualquiera. Es una bella mujer y una gran actriz. Pero, por sobre todo, es Greta Garbo. Porque la originalidad es su don substantivo.

La abnegación de
miss Nigthingale

Hace poco, en estas mismas páginas, nos ocupamos de esta admirable mujer, creadora de la Cruz Roja Internacional. Su figura, ennoblecida de sacrificios permanentes, es el traunto más acabado de la abnegación humana. De sus manos brotaron el orden y la piedad, la limpieza y el consuelo. Amó al prójimo más que a ella misma, y supo con

su sola presencia, llevar a la cabecera de los moribundos la confirmación y la esperanza.

La fortaleza de
Juana de Arco

La doncella de Orleans que ayudó a expulsar a los invasores de su patria, es la más cabal representación de la fortaleza femenina, inspirada por Dios. Ni las acechanzas, ni los peligros, ni la misma hoguera consiguieron disminuir su energía y su fe, sustentadas por la voz celestial que nunca la abandonaba. Vistió el traje del soldado y blandió el acero con valentía de varón, y fué la verdadera conductora del ejército que devolvió a la Francia su territorio. Todo esto, no obstante ser una modesta campesina, en quien la feminidad se acusaba con todos sus atributos. Por eso puede ser considerada como el símbolo de la fortaleza.

El ingenio de Ninón
de Lenclos

Si La Bruyère y Molière fueron la elocuencia escrita del siglo XVII, Ninón de Lenclos fué la elocuencia hablada. La elocuencia y el ingenio. Nacida en 1616, en tiempos del Rey Sol, hasta su muerte, acaecida casi un siglo después, en 1706, conservó su frescura espiritual, y buena parte de sus encantos de gran dama, y de sus atractivos físicos. La amaron muchos hombres ilustres de la época. Saint Evremond le escribió cierta vez: "Sois de todos los países: tan estimada en Londres como en París; sois de todos los tiempos, y cuando yo cito vuestro nombre para honrar a mi generación, la gente joven os nombra para elevar a la suya. Sois, pues, dueña del presente y del pasado; podéis tener, entonces, derechos considerables sobre el porvenir".

Nada demuestra más claramente el ingenio de Ninón, como el hecho de que Molière realizara la primera lectura de su "Tartufo" en su casa.

Jules Janin, ático crítico de la Francia de aquel entonces, dice: "Es un espíritu vivaz e incisivo, en cuya compañía uno se siente feliz".

Poco antes de expirar, dijo: "¿Quizá se ama también más allá...?"

Y esas fueron sus últimas palabras.

La mayor parte de las nuevas cosechas de cacao se hayan comprometidas

Como están enterados los lectores los últimos informes sobre la cotización de nuestro cacao en el exterior son muy halagüeños, pero no podrán aprovecharse la mayoría de los productores de ese artículo, — según nos informan varios de ellos con quienes hablamos rápidamente, — de esos buenos precios, debido a que la mayor parte de las cosechas de cacao del Atlántico están comprometidas previos contratos, con compañías extranjeras que han celebrado contratos con los productores.

Los únicos que aprovecharán esos buenos precios, serán aquellos que comisionan a la Sucursal del Banco de Costa Rica en esta ciudad, para la exportación de ese grano, que cada día toma más incremento en cuanto a su producción en todo el litoral del Atlántico.

La Corte trascribió a la Secretaría de Justicia

Para los efectos de ley, la corte trascribió a la secretaria de justicia el informe presentado por el inspector general judicial, licenciado don Juan Rafael Vargas, cuyo texto dimos a conocer en edición anterior, en relación con los ocho jamalcasos dementes que serán repatriados una vez que se verifiquen todos los datos acerca de su nacionalidad.

Transcribió asimismo la información iniciada por el juez de esta ciudad a quien le ha correspondido conocer de los casos referentes a delitos cometidos por algunos de estos jamalcasos.

DEBERAN PONERSE A SUELDO LOS APODERADOS DE TODAS LAS MUNICIPALIDADES DE LA REPUBLICA

Ultimamente como saben nuestros lectores se han presentado serias dificultades entre el poder ejecutivo y algunas municipalidades del país con motivo del pago de honorarios que se ha acordado para sus apoderados. Recientemente la municipalidad acordó reconocer a su apoderado una suma y el acuerdo fué vetado reselándolo la corporación con motivo de lo que ha ocurrido, el poder ejecutivo por conducto de la secretaria de gobernación, se dirigirá a los gobernadores y jefes políticos dándoles instrucciones a fin de que las municipalidades acuerden fijarle un sueldo a su apoderado. No aceptará el ejecutivo en el futuro que los apoderados municipales reciban honorarios por

parte de la corporación; los honorarios que pueden recibir, si son legales deben pertenecer a la parte que hayan demandado pero no de la municipalidad.

Fijándoles un sueldo a todos los apoderados se evitarán las dificultades que se han suscitado y se regularizará sus actividades.

Hay varias municipalidades que han fijado sueldo para sus apoderados; pero la mayor parte de los ayuntamientos del país ha acordado un porcentaje de lo que recaudan por honorarios. Esto como decimos, no quiere el ejecutivo que exista y las instrucciones que se impartirá a gobernadores y jefes políticos son al respecto terminantes.

Lancha Moderna

Servicio de pasajeros y carga a Cahuita y Puerto Viejo. — La lancha sale todos los lunes a las 10 a. m. y los jueves a las 7 a. m.

Para más informes, la oficina de THOS Mc. GUINNESS o con el capitán de la lancha en el muelle.

NOTICIERO DE LA SEMANA...

Viene de la Página 4

Costa Rica. Casas manufactureras de Osaka, Kobe y Tokio hacen un esfuerzo por recobrar la preponderancia que sus artículos llegaron a tener hace poco en el mercado costarricense.

—41 mil hectáreas de baldíos nacionales denunciadas por 2.050 cabezas de familia del país. El juzgado primero de lo contencioso administrativo ha ordenado la medida de más de la mitad de los terrenos denunciados.

—La secretaria de hacienda ordenará a los Estados Unidos la impresión de los bonos de la refundición de la deuda interna. El gobierno dispondrá de un millón de colones de esos bonos que devengarán el seis por ciento de interés anual.

—Renunció las cartas poder que le habían extendido acreedores del Banco Keith el licenciado Castro Ureña. Representó en las juntas a más de 400 acreedores. Se vió obligado a presentar la renuncia por razón de que la quiebra demandó a dos acreedores clientes suyos.

—Extendidas irregularmente tarjetas para turistas. Se ha registrado el caso de un inmigrante a quien se le extendió una de esas tarjetas con un plazo de un año. También se ha prescindido del requisito de presentar el pasaje de venida y regreso que se exige al turista.

—Establecerá en Costa Rica el cultivo del "Cáñamo de Manila". Las siembras se harán en los terrenos donde los bananos han sido destruidos por la enfermedad de Panamá. Este cáñamo se produce de una especie de banano (Musa Textilis) y es el único que emplean las marinas de guerra y las grandes compañías navieras para la cordelería usada abordo.

—Hasta que regrese el delegado de Costa Rica ante la conferencia de Washington, no se iniciará el arreglo con las compañías eléctricas. El propósito de la Junta Nacional es el de documentarse sobre tarifas y demás características que rigen el negocio en otros países. Todo lo que sea adaptable a nuestro medio, será analizado meticulosamente por el referido organismo.

PARK HOTEL

LIMON, COSTA RICA

Situado frente al mar — Cómodas habitaciones
Unico establecimiento en el puerto con cuartos con
baño. — Contina bien surtida.

Salón para muestras.

LUISE SCHUSTER, Propietaria.

APARTADO No. 265

MOTHERS DAY

The celebration of this great thought took place last Saturday when, in every city of the Republic, fitting ceremonies were held in connection with the recently inaugurated project of "Mothers' Day".

One cannot, however, help thinking that, as in all things in this world, selfishness robs the function of much of its true significance and importance. There can be no gainsaying the fact that the idea of forcibly bringing before the youths of both sexes the importance of revering Mother, the Cradle and Beauty of home life is all essential; for how can one forget the foot that rocked the cradle while the hands knitted some piece of work to make the occupant more comfortable; while the brain was busy with thoughts for future guidance and instructions to fit such occupant (it might have been you) for its duty in the ethical ideas of life and by which preparation the best qualities in our leading men and women are brought out.

In viewing the blessedness of the Cradle, one cannot disregard the pompous recognition the idea merits; because shall we not ask ourselves the question, was there any other occasion on which Heaven lowered balconies of light filled with chanting immortals? To what other event did any loosened star ever point? The Cradle has, therefore, been given greater significance than any other occurrence on this world of ours, and down through all the ages we observe it is the cradle which decides the destinies of men and nations. May God bless the Mothers all the world over. In thousands of thousands of them there are domiciled, at this moment, the hands which shall guide the fate of Empires and Communities; the tongues which shall utter benedictions of mercy or hurl bolts of doom; the feet which will mount the steeps toward God or descend the blasted steps of ruin; the lips which will give utterances of blessings or blasphemy. Indeed, the mystery of the cradle is more tremendous than that of the grave. Whither came our leaders or whence shall come those who are yet to grace our century with their presence? Not from thrones nor pedestals; not from high note; not from bedecked chariots nor highly motorized vehicles, nor yet from senatorial Halls, but from the Cradle—the most stupendous work of mystical art in all the mysteries which surround us.

TO PAGE 11

What About our Demented Ones

In the "Diario" of Wednesday's date mention is again made of the activities of the Judicial Inspector General, Mr Vargas, in his endeavour to repatriate the demented supposed Jamaicans who are at present housed in the Cuartel here. In an interview which the British Consul stationed in this City very graciously accorded us, we were informed that he knew nothing whatever of the arrange-

ments he saw by the papers were being made for the repatriation of these unfortunates.

Mr. Johnson further stated that during the ten days so Mr. Vargas was on his visit here, he did not at any time call on him in connection with this matter, nor has anyone else done so; he therefore knows absolutely nothing more than what he has seen in the Newspapers.

More Official Changes

Among the further official changes which have taken place here, we note, with much pleasure and satisfaction that our esteemed citizen, don Abel Robles, has been appointed Provincial Inspector of Hacienda.

As a Limonense, don Abel is one of the best known and most popularly respected throughout the entire province. We sincerely welcome him once again as one of our local officials, and wish him a further period of that success which he previously attained in another direction.

We also note that our genial Second Comandante of Police, Col. Romualdo Rodriguez, has been selected Chief in charge of the force of Fiscal Guards recently established in Estrella and that his place, as Comandante,

has been filled by Lieutenant Amael Pantoja Argueas from Heredia.

The Atlantic Voice wishes both these officials every success possible in their new spheres of labour.

Britain Providing Gas Masks for All

After long experiments, Britain's Government Scientists have succeeded in involving, it has been officially reported, a respirator which will afford all necessary protection during a gas attack. Work is to immediately begin on the production of a sufficient quantity of these masks to enable every man, woman and child in England to be supplied with one should the necessity arise.

The masks are to be stored in

The Atlantic Voice

Devoted to the interests of the people of the Atlantic zone

Editor English Section: S. C. NATION

Año III

Limón, Costa Rica, Saturday August 22th. 1936

No. 107

The Situation in Europe

The revolution in Spain is proceeding more bloodily than ever, fierce fighting is evidenced on both sides and much life and property are being ruthlessly destroyed. The Rebels are taking a most determined stand in spite of the butchery they have suffered at the hands of the government forces, and as a result of the many promises their leaders have been making to Italy and the Moroccans by way of ceding territory to the former and granting freedom to the latter, many contingents of those called the Foreign Legions are continually arriving in Italian airplanes to join their ranks. On the other side the government is enlisting thousands of volunteers, and these, with her militia, are defending the positions attacked by the Rebels with great valour. It is estimated that for the past month of fighting 50,000 lives have been sacrificed.

This revolt is producing greater anxiety in Europe every day; it is wellknown that Italy is helping the revolutionists with ammunition, planes and men in spite of the promises of Mussolini to be neutral in company with the other Powers. (Germany was also acting in an underhand way in favour of the rebels, but she has now definitely desisted and has issued a manifesto demanding that all nations cease rendering help of any kind to either party. Great Britain realizes the unfriendly attitude of Italy by aiding the rebels and feels it is a direct threat toward a conflagration in Europe being particularly aimed at the fall of the Blum Socialist government in France so as to have the more radical Fascist party placed in power thus estranging the present relationship between that country and England and drawing her nearer to Italy. Should this happen France might find herself also wrapped in a similar revolution which would seriously weaken her power. England is consequently conserving her Navy around Gibraltar as a means of testing the efficiency of this fortress as well as that of Malta which latter lost much of her significance as a result of her proximity to Italian air bases. Germany and Italy have now declared they will never permit the establishment of a Communist

government in Spain, while it is feared that France may eventually succumb to the pressure of her radical groups and openly declare in favour of the government; England has also declared an embargo against the shipment of war material of any kind to Spain, but Mexico has openly proclaimed herself against the rebels and is sending a shipment of arms, to assist the gov-

ernment. Mussolini has also intimated the possibility of Italy taking hold of the Balearic Islands which would make it very uncomfortable for the British at Gibraltar. From every viewpoint, therefore, the present international position of Europe is most serious and uncertain, as however the revolution may terminate there is the possibility of her general peace being disturbed.

REGARDING OUR IMMIGRATION

Adverting to the information carried in our last week's issue re the decision of the government to stop all immigrants entering the country, we have since been advised that this is not so, but that the proposal is to adopt every legal method to prevent undesirable, troublesome immigrants gaining admission

and to secure greater control regarding the movements of those who gain admission as Tourists and then abuse the special privileges accorded them.

The government does not, we are informed, intend to prohibit the admission of those who are regarded as capable of becoming desirable, useful citizens.

REGULATIONS IN TRAFFIC

As a means of trying to avoid the frequency of accidents along public highways, the Traffic Department has advertised in all our daily papers asking pedestrians to keep on the left side of the roadways, as near as they can to the waterables, so as to avoid getting in contact with motorized vehicles.

The request seem a strange one in so far as the rules governing traffic regulations are concerned. The order should designate which side of the road is the "Left"; for if Limon were taken as the central starting point of all roadways, one would easily understand which would be the left but without such designation any side may be the "Left" for the pedestrian, caus-

ing him to get confused and result in his coming in contact with the vehicles.

As matters stand, on international highways it is understood that vehicles, when going in opposite directions pass each other on the left, and when going in the same direction, the overtaking one also passes on the left. This new order therefore entirely changes the old order of things; for if a pedestrian is journeying to "Westfalia" and meets a vehicle coming to Limon, in keeping to the extreme left of the roadway he must pass that vehicle on his right instead of on his left as formerly. The Traffic Department should therefore define which is the correct tuition.

UNITED FRUIT Co.

SERVICIO DE VAPORES

Salidas semanales de Limón para Nueva York con escala en Cristóbal y Habana

LLEVANDO CAFE PARA TODOS LOS PUERTOS AMERICANOS y EUROPEOS

Vapores

Salidas

"PETEN" 23 de Agosto
"VERAGUA" 30 de Agosto
"QUIRIGUA" 6 de Septiembre

F. J. ALVARADO & Cia., S. A.

Agentes para Limón y Puntarenas

Para otros informes dirijase a las oficinas de la United Fruit Company en los bajos del Gran Hotel Costa Rica

TELEFONO 3156

Chile Plans Foreign Payments

SANTIAGO, Chile. — The newspaper La Nacion, the government's mouthpiece, denied that there was any truth in statement persistently made by the opposition press that Chile's proposal partly to resume payments on its foreign-debt obligations under the plan embodied in Law 5,580 had completely failed.

The denial admits, however, that holders of Chilean bonds in the United States where more than half of all the issues were placed, so far have refused to accept the terms offered, which are approximately \$4.75 on every 1000 dollars bond. The newspaper explains that the government hopes the bondholders eventually will take up the offer as the best possible in the circumstan-

ces in spite of recommendations against acceptance continually made by the bondholders' committee.

In an editorial, La Nacion points out that about 10 per cent of Chilean bondholders in France, Switzerland, Germany and Holland already have accepted the offers while almost 80 per cent of the British holders have expressed satisfaction with Chile's proposal. The editorial declares that the payment plans, which was devised by Finance Minister Gustavo Ross, cannot be improved under present conditions. The opposition holds that the plan is unfair because it draws funds for payments from profits coming from nitrate sales and from a tax on copper exports, instead of from the whole national revenues.

A six-month discussion in Congress here stood in the way of the Ross plan when it was proposed, but a slight majority gave victory to the government. The Finance Minister declared recently that it was impossible to better the conditions offered in his plan.

sary, he says, to combat the influence of Russian Communism. Presumably, he would seek to restore the old regime, the authority of the landlords, the Church and the industrialists, but not necessarily the monarchy. The Left republican Government, if it survives, will owe its victory primarily to the ardent support of the radical and revolutionary masses in the capital, in Catalonia, and in the industrial centers of the north. The program of the radicals is the "completion" of the revolution of 1931. No compromise between them and the leaders of the present revolt seems possible. The fight, it appears, must be fought to a finish.

Already the losses have been great. And when victory has been won or exhaustion has forced a truce, there can be no assurance that one or another form of extremism will not impose its dictatorial rule upon the masses, who heretofore, despite long periods of bad or indifferent government, have always contrived to remain spiritually free. In this inheres the possibility of the darkest tragedy for the Spanish people.

Lic. Francisco Fonseca Ch.
Lawyer & Public Notary **Abogado y Notario Público**
 English Spoken by Lawyer Oficina contigua a la Biblioteca
 Office Next to Biblioteca
 (Formerly, Criminal Judge of Limón)

The Tragedy of the Spanish People

At the end of the first week of bloody fighting, it becomes possible to begin to estimate the proportions of the stark tragedy of the Spanish people. This civil war — like many of those of the nineteenth and earlier centuries, fierce and uncompromising, — is different from those struggles between regions or political factions for control of the central government. This has become a deadly combat between irreconcilable concepts not only of government but of the basic social and economic organization of society.

During the last years of the monarchy, particularly under Primo de Rivera's dictatorship and more recently under the republic, the radical movements extended their influence in the cities and also in many of the agricultural districts. Yet only at brief intervals — for example, when the monarchy was overthrown, and last February when the Popular Front gave the Left control of the Cortes — have these elements been able to unite on specific policies. Differences or ideology are intensified by clashes of personalities. The Republicans, liberal in their political theories and moderate in their economic ideas, are divided into three groups. The Socialists, constituting the largest, single popular party, are divided into two principal sections: the smaller, reformist and inclined to work with the Republicans; the larger, more revolutionary, tends to cooperate with the Communists. The Communists are themselves divided, the official (Moscow) group supporting the Popular Front and now aiding the government; the other section, influenced by Trotsky's uncompromising philosophy, refusing to have regular relations with the "bourgeois" republic or its supporters. On the extreme left are the Anarcho-Syndicalists, the trade unionist who are devoted

to a philosophy of anarchy, opposed to government in any form. To them the sovereignty of the individual is supreme. Only in Spain is this mystical doctrine of absolute individualism still a force to be reckoned with. The variety and the power of these radical movements among the masses are evident.

General Francisco Franco, leader of the rebels, has intimated that if successful he will impose a military-Fascist rule, neces-

COSTA RICA SODA WATER FACTORY
WATER FACTORY
 LIMON
Fábrica de Hielo y Refrescos
FLORIDA ICE AND FARM Co.
 LA FLORIDA
Fábrica de Hielo
Venta de Leche y Maderas

Reich Recognizes Conquest

ROME. — The German Ambassador, Christian August Ulrich von Hassel, called on Colonel Galeazzo Ciano, the Foreign Minister, to communicate the German Government's decision to suppress its Addis Ababa legation, replacing it with a consulate general.

This act, equivalent to official recognition of the de facto situa-

tion in East Africa, was welcomed with great satisfaction in Italian circles. Colonel Ciano thanked the Ambassador warmly.

The Italian press hails the German step as another proof of Italo-German friendship. The Giornale d'Italia says:

"The German Government's decision is at once an act of friendship to Italy and an exam-

THE GIFT SHOP

ANTIQUES AND SOUVENIRS

Large assortment of genuine and Indian pottery. Beautiful objects in native woods.

PRICES REASONABLE.

DIRECTION: From Hotel Costa Rica, east 75 yards on car line right hand side, before Drug Store "Nueva Torica" on corner.

MISS BROAD SUCC. P. O. BOX 331 SAN JOSE COSTARICA

LOOK FOR THE INDIAN SIGN

Boys Slay Consul's Wife

ST. JEAN DE LUZ, Franco. — Slaying of the Norwegian Consul's wife and her nurse in San Sebastian Spah, by boys barely big enough to hold rifles was reported by refugees reaching here from that city.

Youths of 14 and 16, enlisted in the Popular Front militia, roamed the streets in defiance of their superiors and fired indiscriminately on suspected Fascists, the refugees said.

Dona Carmen Adam of Havana recounted the shooting of the Norwegian woman. She was wounded first in the arm, Dona Carmen said, when she peered through a curtain from her apartment.

"She was helped down to an ambulance by a nurse in uniform", the Havana woman related. "As the couple reached the sidewalk a deadly fusillade rang out. Both the nurse and the patient fell dead. The Consul's wife was expecting a baby within the month."

They were "brutally slain", Dona Carmen asserted, by one of the boyish groups in the streets. Mrs. Frany Castello of Bogota, Colombia, said the city was

filled with convicts released from Pasajes prison and others who came from Bilbao.

"These convicts came for only one purpose", she said. "They stormed the Palace of Justice in San Sebastian and made a bonfire of provincial records in order to destroy all evidence against them."

BAYONNE, France. — A Fascist major named Molles was reported executed by a Leftist firing squad in San Sebastian after he had led rebel forces in a losing battle against an army of the Popular Front.

Rightest soldiers placed machine guns on the terrace of the San Sebastian and made a reported at the frontier and fought an hourlong battle with loyalists. The rebels, it was said, hoisted a white flag in surrender, but resumed firing. Leftists approached the casino.

A second assault ended with the Fascists raising the red flag, new token of surrender. The major was found wounded and was led through the streets stripped of his insignia before his execution.

Depósito de Maderas Nacionales
EL ATLANTICO
 Frank Maduro hijo, Prop.
 Maderas del país. Existencia permanente en nuestro depósito

Maduro Lumber Yard
 Frank Maduro Jr. Prop.
Best native lumber at moderate prices

Leftists Denounce Rebels

NEW YORK. — For three hours before the delayed sailing of the Spanish liner Cristobal Colon about 100 persons, sympathizers with the leftist Spanish government in its efforts to put down the Fascist-monarchist rebellion,

staged a demonstration outside its berth at Pier 42, at the foot of Morton Street, North River. The demonstrators paraded in a circle outside the pier entrance, bearing placards inscribed: "Viva for United Front!" and "Down with Fascism!" At intervals the men and women raised their right arms with clenched fists and chanted: "Down with war!" "Down with Fascism!"

The possibility that the extremist uprising in Spain might have repercussions on shipboard was seen by George Edwards, chairman of the protest meeting, who announced to the demonstrators: "The crew is Left but the officers—affiliations are not so well known. However that may be, it is entirely possible that before the ship reaches Coruña, Spain, it may be a working ship."

Twelve policemen looked on and passers-by stopped at intervals. The demonstrators dispersed without disorder. The meeting was sponsored by the Spanish Workers Club, 80 FIVE Avenue.

Nos permitimos llamar su atención a la *donsonol* ata de su recibo que dice:
 Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de los primeros 10 días de cada mes
 Le rogamos recordar esta cláusula y evitarnos la pena de tener que cortar su servicio.

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads:
 This bill must be paid at our office before the 10th. of the month
 Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take.

Compañía Eléctrica de Limón

SAL UVINA

(THE RIGHTS ALTS)

For Liver and Stomach Aliments

INVALUABLE FOR THE TREATMENT OF

Flatulence
Indigestion
Colics

And all forms
of Stomach
Disorders

FOR SALE IN ALL DRUG STORES

Manufactured by:

HERMANN & ZELEDON, BOTICA FRANCESA
San Jose, Costa Rica

Compre Lotería Nacional

con el orgullo del que hace el bien
y del que sabe que es mejor.

Ayude al HOSPITAL donde hay sufrimiento y dolor que aliviar y a donde TODOS podemos llegar.

Protegiendo a los que padecen nos protegemos nosotros mismos.

Compre sólo LOTERIA NACIONAL

IN CRICKET CIRCLES

Last Sunday the Merchants fell for the second time before the full strength of the Builders for only 19 runs.

We note that the Surtidora has improved, for when they first met the Builders they succumbed for 15 runs and on this occasion, with only seven of their members present, they were able to muster 19. The score of the Construction C. C. was 37 for 8 declared.

On Monday I had the pleasure of seeing the Youths of Matina before the Excelsior Junior's when the City children made hay while the sun shone. H. Francis (Vinici) displayed master batmanship while O. Henry and Little Wade were the team's stock bowlers. The country team did well, I really did not expect better of them, and with some coaching and encouragement from senior players, they should eventually make very good cricketers.

Tuesday witnessed the "Come Back" of the Wanderers in their game with the Fearless of Beverly. The Wanderers were sent to the bat on a drying wicket; J. Plummer and S. Smith opened for the home side, and with the score at 27, Lewis cleaned bowled "J. P." for only 10. Thereafter there was hardly anything more than a procession to and from the wickets until the arrival of A. V. Campbell who provided us with much fun by the manner in which he treated all the bowlers. He made 14 runs in three strokes off Couttass, in his first over and along with Smith he put 51 on the tins for the 7th wicket. On Campbell leaving, Smith also retired with his score at 71, Lord Harris carrying him off the ground on his back amid the hearty applause of the huge crowd. As the tail end did nothing to speak of Lord Harris closed his inning at 140 for 10. E. Smith (Tas) did not bat.

The visitors did not show much

resistance though they did not exhibit any fear of the fast bowling of Robinson, our top spinners of Campbell. They were all out for 52 runs.

We must admit that Lord Harris is a real sport and Cricket Capitalist; he had three of our fine looking young ladies to serve the players with water and to wait around the refreshment table; and throughout the game he hardly kept his seat for a moment being busy all around the ground making presents here and there also a cash prize of I don't know how much to the highest scorer.

Tomorrow the "Divided" Unity will meet the "Youths". Can they hold their own against them now? We shall see.

On Monday Campbell's Sporting XI will confront the Construction.

Spectator.

Dynamiting Fish

From Peshurst came the news that on Sunday, while a man by the name of Victor Uncles was preparing a charge for blasting fish in the North River, the bomb went off and so mutilated him that he died an hour or so after. The explosion also injured the man's wife who is now a patient in the hospital. The people of the district were panic stricken at the immensity of the detonation.

Bananas for Abyssinia

COLON, Aug. — The introduction of Panama Bananas to assist in the development of Abyssinia is to be attempted by Attilio Ferrari, the well known fruit-grower. Mr. Ferrari is leaving for Italy to negotiate a five thousand hectarea concession in southwestern Abyssinia with the Italian government. It is understood that negotiations have already been concluded with an Italian Shipping Line for the transportation of fruit from Mogadiscio, Italian Somaliland, to Genoa.

Native Defence Force for Kenya Colony

NAIROBI Kenya — A proposal for the compulsory military training of all Europeans in Kenya Colony, as the nucleus of a large native defence army, is contained in a report submitted by the government's defence Committee.

The report suggests the creation of a territorial regiment controlled by officers from the British regular army, as training unit for new officers and uncommissioned officers and instructors of native battalions

which will be raised if Kenya is threatened with invasion.

OBITUARY

During the advanced hours of Monday night last, the 17th instant, there occurred the passing to the Great Beyond one of the oldest and most respected residents of Guacimo — Mr. James McLaren.

Mr. McLaren had been engaged in conducting a fairly successful business in Guacimo for more than 25 years, and was much admired and respected by every one in the district. He took ill with exzemas on his legs and was attended by a woman of La Africa which resulted in blood-poisoning and on his being brought to the hospital here it was found to be a lost case.

The Rev W. Forde interred the body in the presence of many sympathizers.

May his soul find rest.

EDGAR YOUNG

COMERCIANTE

ESTABLECIDO EN LA PROVINCIA POR MAS DE 20 AÑOS

Vende al detal, Vinos y Licores extranjeros y del país, abarrotes en general. Misceláneos.

ESTABLECIMIENTO ERQUINA NORTE DEL MAR. CADO EN RE LA AV. 3a Y LA CALLE 4a

BANCO INTERNACIONAL DE COSTA RICA

BANCO DEL ESTADO UNICO EMISOR

ofrece al público los servicios de su

SUCURSAL

EN LA

Ciudad de Limón

para toda clase de servicio bancario

SOLE BANK OF ISSUE STATE BANK

Offers the Public the Services of its

BRANCH OFFICE

IN THE

City of Limon

All Kinds of Bank Service Rendered

THE MIRACLE OF ICE FROM HEAT

SEE THE NEW AIR-COOLED ELECTROLUX REFRIGERATOR

NO MOVING PARTS
NO ELECTRICITY KEROSENE BURNER
USES NO WATER PERMANENT SILENEC EFFICIENT

FOR FULL PARTICULARS SEE AGENT FOR LIMON PROVINCE
R. C. JOHNSTON
BRITISH VICE-CONSULATE PORT LIMON

95 Without Food in Snowstorm

SANTIAGO, Chile. — Heavy damage was caused by recent hurricanes and heavy rains, it was reported from the provinces.

The S. S. Don Carlos, with forty men aboard, missing for a week, was given up definitely as lost by naval authorities.

Ninety-five tourists are caught in a heavy snowfall in the Andes opposite Santiago, without food. The government has dispatched military planes to drop food

until rescue parties are able to reach them.

Lic. DANIEL ZELEDON

Abogado y

Notario Público

Oficina: Altos Pascual Inganna

TWEEDS CASIMIRES

AT THE JAMAICA STORE



G. F. BREEDY

Philippine President demands Universal Education

MANILA. — President Manuel Quezon announced the most important change in Philippine educational policy since American occupation. He said he would immediately recommend passage of a universal compulsory education law requiring those

now in elementary schools to complete their courses, and after a three-year interim would provide for general compulsory education patterned on the United States plan.

Mr. Quezon declared that at present a large percentage of the money expended on education, which takes one-fourth of the insular appropriations, is wasted because students leave school after one or two years.

"There is little relation between the curve of school attendance and the curve of the conquest of illiteracy", he said. "This indicates sporadic attendance, insufficient to give real benefits".

To facilitate the plan, Mr. Quezon will seek larger appropriations for more buildings and personnel. He said it would take at least three years to prepare. Meanwhile he will attempt to organize a large degree of local support for the education system and less dependence on insular appropriations.

The present attendance, which is entirely voluntary, averages well over 1000,000 annually, which is considered a high figure.

Protest Film Censorship

HAVANA. — A protest against the censorship of American produced moving pictures established recently by the Cuban Government has been presented by the United States Embassy here.

The protest alleges infringement of Article 8 of the reciprocity treaty. It terms the Cuban censorship discriminatory, since it is understood no censorship has been imposed on European films.

The Cuban Government several weeks ago established a Board of Censorship office in New York to pass on all films destined for Cuba.

That this censorship will be revoked immediately is the impression obtained by local representatives of American film producers.

TO WHOM IT MAY CONCERN

We wish to announce we have passed our eighth year of Existence although the Skeptics say nothing lasts long here.

We have succeeded, because we have never deceived our members. You can fool the people some of the time; you can fool half of the people most of the time; but you can never fool all the people all the time.

Remember that though we suffered from one Bank failure, we have met ALL OUR OBLIGATIONS up to date. We have never had cause to close our doors. We have paid Death Grants for one hundred and four persons. We pay the same amount for Dependents as for Members; we do not make Bone of the one; and Flesh of the other.

Should you join our "SICK DEPARTMENT" we do not limit your weekly Benefits; as long as you remain ill in bed you receive your Benefits if even for One Year.

If you are seeking Help in the Hour of Need, join the ONLY safe and reliable Society, the

"COSTA RICA BURIAL SCHEME ASSOCIATION"

Established in Limon, 5th May, 1928.

Mud Baths an Escape for Phone Calls

KOENIGSWART, Czechoslovakia. — Alfonso, former King of Spain, retreated to a mud bath to escape telephone calls occasioned by the Fascist revolution.

Swamped with calls day and night since the outbreak of the revolt, Alfonso, it was announced at the castle of Count Metternich, has placed himself in the care of Dr. Sigmund Olbert for mud bath treatment of hurts suffered in an automobile accident two years ago.

Considerable interest was aroused by an announcement that the former King's adjutant the Marquis de Viana, had been dispatched on a secret mission to an unrevealed destination — "beyond the borders of the country".

Protests Killing of Priests

MEXICO, D. F.— Archbishop Jose Maria Gonzalez y Valencia of Durango addressed a protest to Presi-

dent Lázaro Cárdenas against the killing of priests in that State. He cited five summary executions.

"I believe that you, Mr. President, like myself, will deplore these incidents and give orders for prosecution of the authors of the crimes", he stated.

Atlixco in the State of Puebla was the scene of another sanguinary clash this morning between rival labor organizations. Two persons were killed and eighteen wounded.

Since January sixty-three laborites have been killed and more than a hundred wounded there. The regional Confederation of Rural Workers is fighting the regional Confederation of Mexican Workers for control of labor.

Police discover Irish Arms Depot

LONDONDERRY, Northern Ireland. — Explosives described as enough to destroy a city, were seized in a series of raids carried out by the police here.

Large quantities of gellignite (a gelatin dynamite), the arms, ammunition and Irish Republican literature were confiscated. Twelve houses were raided and the authorities said that one house yielded 68 sticks of gellignite, three coils of fuse and a quantity of Republican newspapers; in another they found rifles, ammunition and Mills bombs.

Increasing activities by the Irish Republican Army, in the Irish Free State, have stimulated vigorous measures by the Dublin authorities. There had been, however, so recent reports of agitation in Northern Ireland.

Britain Still greatest Sea Power

Information recently released by the American Naval Intelligence Division, Washington, discloses that despite the heavy building programmes latterly undertaken by others, Great Britain still remains the world's greatest Naval Power.

The report states that the British Navy consisted, on July

1st. of 307 ships of 1,224,329 tons of which 157 were modern under-age ships aggregating 897,258 tons. In addition to these there were, on that date, 66 ships listed as either under construction or appropriated for

The United States follow with 324 ships of 1,080,715 tons, 95 being under-age with 749,145

tons. There were also 95 either under construction or appropriated for, with the probability of 44,510 more tons being laid before the close of the present year.

The strengths of the other Powers are — Japan, 213 ships of 772,797 tons; France, 178 of 558,452 tons; Italy, 191 of 403,865 tons and Germany 48 of 113,798 tons.

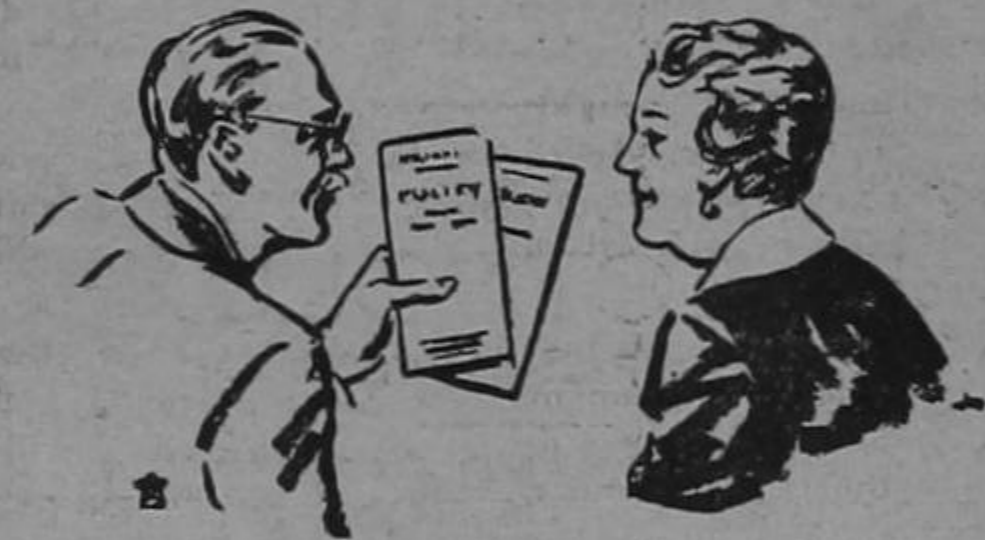
Britain was also stated to be in the lead in the number of aircraft carriers and heavy and light cruisers.

SALOMON CHIN WEE-LE

Estrada

Abarrotes y Licores Articulos del País

Frecuentes Excepciones LA IBERIA



Una Póliza de Vida en cualquier momento puede ser la salvación suya y también la de su familia.

PIDA INFORMES AL



ALLAN SIME

LIMON, C. R.

Importación y Exportación

DEPOSITO DE MADERA

Compra Cacao en grano

ALLAN SIME

LIMON, C. R.

Imports and Exports

LUMBER DEPOSIT

Cocoa Purchased

**NEURALGIA?
HEADACHES?
RHEUMATIC
PAINS?**

take

ASPIRINA

The safe remedy
always!



Straw Hides Spanish Pesetas

LISEON, Portugal. — Banks and exchange houses here are flooded with offers to buy pesetas and many stories are told about how these notes have been brought to Portugal, although the Spanish Government has long prohibited them from leaving the country.

It is said that when some big, fierce Spanish bulls were recently shipped from Andalucía to Lisbon for bullfights they were tramping on straw in their freight cars which concealed several hundred kilograms of notes of the banks of Spain. Nobody wanted to make too close an inspection of the bulls in their quarters on the train and so the hidden money passed unsuspected.

José Achion Ng

COMERCIANTE DETALLISTA

Licores, Abarrotes, Cristería, Artículos de Ferrería y Eléctricos; todo se encuentra en este establecimiento a

Precios de Situación

LIMON COSTA RICA

THE SKIDDING OF A HOUSE

While carpenters and a number of labourers were engaged last Monday in lowering a house from its blocks, which were about six feet high it skidded from the packing they had placed under it and landed high and dry on one side with the other suspended in the air. Two men got injured in the fall, the leg of one was broken and the other got badly squeezed.

The cause of the accident is said to be due to the incorrect manner in which the packing was done and this is alleged to have called to the attention of the men by another carpenter, but no heed was taken of the warning with the result as stated.

The building is known as the Boyd house on fourth street and fifth avenue near the offices of the Northern Railway Co.

MOTHERS DAY

From Page 7

Dishonour not the cradle be it ever so humble; forget not the hands by which it was rocked; the lips that so lovingly sang about it; the tears which fell at times on it; the faith in God which made the way for it. And, particularly, let us remember the humblest yet the greatest of all cradles the world ever saw, the greatest in which a child ever slept, woke, laughed, or cried — the one over which Mary bent; to which the Wise Men brought gifts and on which Heaven showered recognition with music and song.

How often have we not heard the phrase — "No cross no crown," shall it not also be — "Had there been no cradle at Bethlehem, there had been no Cross. Had there been no Bethlehem there had been no Golgotha." Would to God that we could find a generation of Mothers like her who bent over that Cradle at Bethlehem — mothers rid of the selfishness which surrounds every home today. How changed would then become the entire phase of human society in a few short months.

In all these celebrations, however, one cannot fail to observe the lack of universality in the carrying of this great idea into effect. How little consideration is given the idea of reclaiming those Mothers who might not be regarded as of the first grade of Society, or who might have fallen into a less desirable condition than their more fortunate sisters. Mothers whose lives may be considered a tragedy through no fault of theirs; mothers who live forsaken lives; mothers without a place they can call home; mothers devoid of protection and without the things most indispensable for their existence; mothers who cannot demand any rights for themselves or their progeny because their miserable situation does not even permit of their being heard.

In our country there is no protection for mother or child against those fathers who, taking advantage of their weaknesses and the tardiness of the Laws, abandon them on the slightest pretext. Our local law codes close the door to a proper investigation as to fatherhood, therefore the true significance in the happiness of Mothers' Day is not as complete as should be the case.

Mothers' Day is becoming a great institution all the world over but we cannot help seeing selfishness again prominent by the lack of appreciation of Fatherhood. Father is left severely alone in all the manifestations of appreciation for as is usual, the world gets unmindful of the principal factor in all things. Here is the life giver, the mainstay of the entire homelife. In the same strain as we say "No cradle at Bethlehem no cross" should we say "no fatherhood no cradle"; hence father should come first in all thought of procreation. However, one should not be surprised at such forgetfulness, for have not men forgotten the providential care of their Heavenly Father who gives the provision to make all things possible!

It is to be hoped that in the very near future, when these ladies are commemorating the glories of their motherhood, which are properly due them, they will not forget the primary and chief cause of all things and

JOE LOUIS AGAIN VICTOR

Radio news brought us another victory for the marvellous fighting Joe — on Tuesday night.

As was scheduled Louis met the ex-Champion, Jack Sharkey, at the Yankee Stadium New York for a ten round bout, with the result that in the first two rounds Louis hit Sharkey to the mat three times, and on each occasion he took the count of five; he however could not carry on further than the third round when Joe finished him with a terrible knock out.

This victory places Louis in a very favourable position for meeting the victor in the Sch-

meing - Braddock fight for the championship, which should take place some time during the coming month; but Braddock having badly injured his left hand in training which necessitated his undergoing an operation, there is no certainty when this bout will come off. There is a rumour that Braddock may eventually decline to meet Schmeling in which case Louis will confront the latter for the championship, this, however, would have to be decided by the Boxing Commission of New York.

Guillermo Niehaus & Co.

LIMON

MADERAS EXTRANJERAS Y DEL PAIS

Compra Cacao - Material de Tranvia

Servicio de Cabotaje a Cahuita y Puerto Viejo

Importación de mercadería en general

The Wanderers C. C. Victorious

On Wednesday last, as was announced, the long looked for return of the Wanderers C. C. into our sporting world became a reality; Lord Harris managed the team, Captained by E. Smith (Tas), to victory.

Captain Calvin of the Fearless C. C. of Beverly called the coin correctly and sent the home team to the wickets at a couple of minutes past the noon hour. J. Plummer and little Tas (Smith) were the opening pair for Wanderers. Plummer was called for 12 runs, the score then being 27. At 3 p. m. Smith retired with 71 runs to his credit; he was lifted out the

grounds. At 3.20 p. m. the innings was declared closed with 140 runs for 10 wickets. A. V. Campbell, the Broom, made 33 in quick free batting no broom-ing.

The Fearless then went in to bat and could only muster 52 runs with the most careful playing, of which W. Coultass was responsible for 26.

Col Arias was most gracious to the players, he gave them an extension of time for occupying the ground so that the game could be played to a finish at 4.45 p. m.; and at its close he shook hands with the leaders, Lord Harris, Capt. Tas and C. Groves and gave an envelope with an enclosure to young Tas, (S. Smith) for his masterly score of 71 runs. He also complimented them all for the sportive spirit manifested throughout the game. Three rousing cheers were thereafter given Lord Harris and his Wanderers sympathizers, and this ended a pleasant day's sport amid a large crowd who came out to welcome their return to the Cricketfield through the perseverance of Cricket Capitalist and Mr. A. E. Rivers.

Well! What???

Booth's Bread, Biscuits & Buns.

Without which you can't boast of eating the best.

Berlin Bread & Booth's Biscuits

The People's Bakery.

Where you will get the best. The industry can produce.

Ahorre!!

El éxito en los negocios y en la vida está siempre en espera del hombre que tiene el dinero necesario en el momento preciso

Usted debe ser de esa clase de hombres

Banco de Costa Rica

SUCURSAL DE LIMON

SIQUIRRRES ES EN LO MUNICI... Resellados 2 vetos.

Viene de la Pág. TRES
para que nombre el Contador Municipal de Siquirres, debiendo investirlo, para el mejor desempeño de su cometido, a las atribuciones correspondientes a un interventor municipal".

Esa ley la reglamentó el poder ejecutivo por medio del decreto No. 8 de 26 de setiembre de 1929, cuyo texto publicamos íntegro en la "Nota del Gobernador".

El motivo que originó la ley así mismo su reglamentación fue inspirado en la necesidad por entonces muy sentida, de establecer un control que pusiera orden y disciplina en las actuaciones, no siempre recomendables de la Municipalidad que fungía en aquella

época en el cantón de Siquirres. Me parece, que tanto uno como otro decreto, han sido erradamente interpretados hasta el momento; que las funciones del interventor, tal cual están fijadas, no le restan al gobernador de la provincia las atribuciones que le da la ley, entre ellas el derecho a vetar los acuerdos de la municipalidad. Si la idea del legislador hubiera sido negarle a la primera autoridad provincial ingerencia en los asuntos municipales de Siquirres, es natural que así lo hubiera consignado expresamente al dar la ley que creó el puesto de Contador Interventor a cargo de la expresada corporación.
Es, pues, mi parecer, que el Gobernador de Limón no ha perdido

en cuanto al cantón citado, la facultad que le confieren los artículos 21 de la ley de hacienda municipal de 28 de agosto de 1923, el No. 12 de la ley de 9 de noviembre de 1909 y otras en consonancia con éstas.

Y del señor secretario, con toda consideración, muy atto. y s., s.,

A. DELGADO
Esp. Gral. Hda. Municipal

honorarios al Apoderado Municipal.
b) Tampoco puede aceptar la Municipalidad la tesis del señor Gobernador, de que solamente cuando ha mediado ejecución judicial, tiene derecho el apoderado a que se le reconozcan sus honorarios y que estos invariablemente han de ser cubiertos por el ejecutado. Sólo retorciendo el

artículo 1041 del mismo Código ha podido sustentarse dicha tesis; cuando esto se refiere a otro asunto que no es el que nos ocupa. Hay acuerdo de parte para el pago de los referidos honorarios (Acuerdo VII de la sesión VII ordinaria del 23 de junio de 1936), y contrario a lo que expresa el señor Gobernador, de que este acuerdo no puede ser legal si lo es, pues encaja perfectamente con el artículo 1045 a que se ha hecho referencia.

c) No es cierto lo que afirma el señor Gobernador, de que la Municipalidad ha aumentado tácticamente el sueldo al Apoderado, al fijar el pago del 10 por ciento al apoderado, como honorarios, pues este procedimiento se ha seguido en Limón desde el año de 1931, según consta en la certificación extendida por la secretaria municipal. Lo que hizo la Municipalidad actual fue reglamentar el pago de honorarios establecido desde mil novecientos treinta y uno. Si antes ni la Inspección de Hacienda Municipal, ni la Gobernación de la Provincia habían objetado ese reconocimiento de honorarios, quiere decir que el procedimiento es correcto.

d) Ha confundido el señor Gobernador, al redactar el veto que nos ocupa, las funciones del apoderado municipal, con las del Inspector de Rentas. El Inspector de Rentas insta al pago de cuentas atrasadas y nada más, no puede efectuar cobros, ni exigir el pago de suma alguna, ni efectuar arreglos, etc. etc. Es el Apoderado Municipal, a quien se le requiere de la Corporación responde efectuar las diligencias judiciales o extrajudiciales, para el cobro de sumas adeudadas, etc. etc.

e) La municipalidad ha procedido en el pago de honorarios al apoderado con arreglo a prácticas legales, y porque no puede, salvo que pecara de torpe e injusta, dejar de reconocer la labor del apoderado en bien de la comunidad y del tesoro municipal. Basta con recordar que cuando inició sus labores la actual corporación, el saldo en caja era de pocos miles y debido a la admirable gestión de este funcionario, el ma de SETENTA MIL COLONES, cuyo saldo ha subido hasta la suma (C 70,000.00).

Acuerdo que le transcribo muy respetuosamente,

A. Castillo.

Limón, 17 de agosto de 1936
Sr. Gobernador de la Provincia
Ciudad.

Por medio del artículo IX de la sesión XIII ordinaria celebrada el once del corriente agosto, con asistencia de los señores regidores don Juan Luis Vargas, don Juan Bautista Peralta, don Horacio Tassies, don Enrique Mora y don José Antonio Lara, bajo la presidencia del regidor don Manuel Flores, se acordó: Con base en el informe del señor Jefe de Sanidad, RESELLAR el acuerdo acordado por medio del artículo XXVII de la sesión X ordinaria celebrada el 14 de julio último. El regidor Enrique Mora votó en contra. Acuerdo definitivo que transcribo muy atentamente.

Francisco A. Castillo
Secretario Municipal.

DEL BUEN HUMOR

—Al doctor acaban de ofrecerle un ministerio.
—¿Y ha dudado?
—El tiempo indispensable para aceptar...
En un restaurant:
—¡Camarero! ¿Una ración de faltas de ortografía!
—Aquí no hay de eso, señorito.
—Pues entonces, ¿por qué las ponen en la lista?

NORTHERN RAILWAY COMPANY AND OPERATED LINES COSTA RICA HORARIO PUBLICO

que regirá desde el 16 de Julio de 1934 hasta nuevo aviso
(EL PRESENTE HORARIO ANULA TODOS LOS ANTERIORES)

RUMBO AL OESTE LEA PARA ABAJO					ESTACIONES	RUMBO AL ESTE LEA PARA ARRIBA				
Domingo solamente	Diario	Martes Jueves y Sábado	Diario excepto Domingos	Diario		Diario	Diario excepto Domingos	Lunes Miércoles y Viernes	Diario	Domingo solamente
Horas	Horas	Horas	Horas	Horas		Horas	Horas	Horas	Horas	Horas
14 30			6 15	10 30	LIMON	15 10	16 45			10 13
14 40			6 25	10 38	MOIN JUNCTION	15 02	16 35			10 18
14 40			6 25		MOIN JUNCTION		16 35			10 03
14 54			6 43		CASTRO		16 10			9 45
15 34			7 30		ZENT		15 20			9 00
15 41			7 50		ESTRADA		15 05			8 51
15 41			7 50	10 38	MOIN JUNCTION	15 02				
15 46			8 00	11 30	ESTRADA	14 15	15 05			8 51
16 50			9 45	12 25	MATINA	14 10	14 45			8 46
16 58		13 45	9 53	12 31	SIQUIRRRES	13 30	13 00	8 30		7 47
		13 51			LA JUNTA	13 20	12 10	8 25		7 37
					GUACIMO JUNCTION			6 40		6 30
					GUAPILES			6 00		6 00
					TORO AMARILLO			5 50		
			9 53	12 31	LA JUNTA	13 20	12 10			
			11 05	13 30	PERALTA	12 24	11 00			
			12 00	14 00	TURRIALBA	11 53	10 15			
			12 35	14 28	TUCURRIQUE	11 25	9 25			
			13 10	14 50	JUAN VIÑAS	11 05	8 53			
			13 40	15 08	SANTIAGO	10 46	8 25			
			14 20	15 36	PARAISO	10 20	7 45			
			14 45	15 55	CARTAGO	10 05	7 25			
			15 10	16 22	TRES RIOS	9 28	6 40			
			15 40	16 45	SAN JOSE	9 00	6 10			7 45
17 15					HEREDIA					7 30
17 40					ALAJUELA					7 00
18 10										
Horas	Horas	Horas	Horas	Horas		Horas	Horas	Horas	Horas	Horas

Río Banano			Ramal de Cairo			Ramal de Indiana			Ramal de Monte Verde		
RUMBO AL OESTE	ESTACIONES	RUMBO AL ESTE	RUMBO AL OESTE	ESTACIONES	RUMBO AL ESTE	RUMBO AL OESTE	ESTACIONES	RUMBO AL ESTE	RUMBO AL OESTE	ESTACIONES	RUMBO AL ESTE
Lea para abajo		Lea para arriba	Lea para abajo		Lea para arriba	Lea para abajo		Lea para arriba	Lea para abajo		Lea para arriba
Martes y Sábado		Martes y Sábado	Miércoles solamente		Miércoles solamente	Sábado solamente		Sábado solamente	Lunes y viernes		Lunes y viernes
Horas		Horas	Horas		Horas	Horas		Horas	Horas		Horas
13 25	Bananito	7 55	13 45	Siquirres	16 15	8 50	Carmen	8 30	16 00	La Perla	15 45
14 40	Beverly	7 05	13 51	La Junta	16 10	10 35	Siquirres	6 45	17 20	Monteverde	14 15
15 25	Limón	6 30	13 56	Cairo Junction	16 05				17 35	(Empalme)	
Horas		Horas	14 55	Golden Grove	15 20					Siquirres	14 00
Horas		Horas	Horas		Horas	Horas		Horas	Horas		Horas

G. P. CHITTENDEN,
GERENTE.

F. SHEEHY,
SUPERINTENDENTE